

**TB7000/TB8000/TB9000 Base Station
TN91xx/TN92xx Gateway**

Safety and Compliance Information

**Informations sur la conformité et consignes de
sécurité**

Sicherheits- und Konformitätshinweise

Informações sobre segurança e conformidade

**Información sobre medidas de seguridad y con-
formidad**

Contact Information

Tait Communications

Corporate Head Office

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
New Zealand

Imported into the EU by:	Imported into the UK by:
Tait Communications GmbH	Tait Europe Limited
Stüpeckgasse 40	Unit A, Buckingham Business Park,
1230 Vienna	Anderson Road
Austria	Swavesey
	Cambridge, CB24 4UQ
	United Kingdom

For the address and telephone number of regional offices, refer to our website: www.taitcommunications.com

Copyright and Trademarks

All information contained in this document is the property of Tait International Limited. All rights reserved. This document may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated, stored, or reduced to any electronic medium or machine-readable form, without prior written permission from Tait International Limited.

The word TAIT, TAITNET and the TAIT logo are trademarks of Tait International Limited.

All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademark of the respective manufacturers.

By using a Tait product you are agreeing to be bound by the terms of the Tait Software Licence Agreement. Please read the Tait Software Licence Agreement carefully before using this Tait product. If you do not agree to the terms of the Tait Software Licence Agreement, do not use the Tait Product. The full agreement is available at www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement

Disclaimer

There are no warranties extended or granted by this document. Tait International Limited accepts no responsibility for damage arising from use of the information contained in the document or of the equipment and software it describes. It is the responsibility of the user to ensure that use of such information, equipment and software complies with the laws, rules and regulations of the applicable jurisdictions.

Enquiries and Comments

If you have any enquiries regarding this document, or any comments, suggestions and notifications of errors, please contact your regional Tait office.

Updates of Manual and Equipment

In the interests of improving the performance, reliability or servicing of the equipment, Tait International Limited reserves the right to update the equipment or this document or both without prior notice.

Intellectual Property Rights

This product may be protected by one or more patents or designs of Tait International Limited together with their international equivalents, pending patent or design applications, and registered trademarks, for a complete list please check www.taitcommunications.com/our-resources/legal#Intellectual_Property

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

Environmental Responsibilities



Tait International Limited is an environmentally responsible company which supports waste minimization, material recovery and restrictions in the use of hazardous materials. The European Union's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive requires that this product be disposed of separately from the general waste stream when its service life is over. For more information about how to dispose of your unwanted Tait product, visit the Tait WEEE website at www.taitcommunications.com/our-resources/compliance#WEEE. Please be environmentally responsible and dispose through the original supplier, or contact Tait International Limited.

Tait will comply with environmental requirements in other markets as they are introduced.

European Simplified Declaration of Conformity

EN Hereby, Tait International Limited declares that the radio equipment type TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.taitcommunications.com/eudoc

BG С настоящото Tait International Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.taitcommunications.com/eudoc

ES Por la presente, Tait International Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.taitcommunications.com/eudoc

CS Tímto Tait International Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.taitcommunications.com/eudoc

DA Hermed erklærer Tait International Limited, at radioudstyrstypen TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelses-erklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.taitcommunications.com/eudoc

DE Hiermit erklährt Tait International Limited, dass der Funkanlagentyp TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.taitcommunications.com/eudoc

ET Käesolevaga deklaratsioon Tait TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G, on vastavalt Euroopa Liidu direktiiviga 2014/53/EÜ. Täieliku teksti saate leida aadressil: www.taitcommunications.com/eudoc

TBBC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.taitcommunications.com/eudoc

EL Με την παρούσα ο/η Tait International Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.taitcommunications.com/eudoc

FR Le soussigné Tait International Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.taitcommunications.com/eudoc

HR Tait International Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Gjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.taitcommunications.com/eudoc

IT Il fabbricante, Tait International Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.taitcommunications.com/eudoc

LV Ar šo Tait International Limited deklarē, ka radioiekārtā TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.taitcommunications.com/eudoc

LT Aš, Tait International Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G, atitinka 2014/53/ES direktyvą. Visą ES atitikimo deklaracijos tekstą rasite adresu: www.taitcommunications.com/eudoc



Warning Estos conmutadores no aíslan completamente los circuitos internos de la PMU de los suministros de alimentación AC o DC. Usted debe desconectar las fuentes AC y DC de la PMU antes de desmantelarla o realizar cualquier reparación. Véase el Manual de servicio para más información al respecto.

Conmutador de encendido/apagado del módulo AC

Este conmutador enciende y apaga la entrada de corriente alterna a la PMU. Tenga en cuenta que este conmutador 'rompe' el circuito de fase pero no el neutro.

Conmutador de encendido/apagado del módulo DC

Este conmutador enciende y apaga la salida de corriente continua de la PMU. El conmutador no sobresale (es bajorrelieve) para evitar que el módulo DC se apague accidentalmente y se desconecte el suministro de reserva de la batería.

Tome en cuenta que este conmutador no desconecta el suministro de alimentación del convertidor DC. Lo que hace es deshabilitar el convertidor al apagar sus circuitos de control. Incluso cuando el convertidor DC está apagado, la entrada DC sigue estando conectada a los circuitos de alimentación.

Reemplazo de módulos



El PA de 100W y la PMU pesan entre 4,2kg y 7kg cada uno. Para evitar lesiones personales, tenga cuidado cuando manipule estos módulos.

Información legal

Frecuencias de socorro

El rango de frecuencias de 406 a 406.1MHz está reservado mundialmente para las balizas de socorro. **No** programe ningún transmisor para que funcione en este rango de frecuencias.

Cumplimiento con la normativa FCC

Este equipo cumple con:

- Clase B Parte 15 Título 47 del Código de Reglamentos Federales (CFR) (excepto la PMU):
Normativa sobre emisiones conducidas y radiadas y especificaciones de susceptibilidad electromagnética de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC).
El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - a. que el dispositivo no provoque una interferencia perjudicial y
 - b. que acepte cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo la que cause su funcionamiento incorrecto.
- Clase A Parte 15 Título 47 del Código de Reglamentos Federales (CFR) (sólo la PMU):

UK Simplified Declaration of Conformity

UK Hereby, Tait International Limited declares that the radio equipment type TBAB1, TBAC0, TBAH0, TBBA4A, TBBB1A, TBBB1B, TBBC0A, TBBH5A, TBBH5B, TBBH5C, TBCB1A, TBCB1B, TBCB1D, TBCB1E, TBCB1X, TBCC0D, TBCH0D, TBCH0E, TBCH1A, TBCH1B, TBCH2A, TBCH2B, TBCH3A, TBCH3B, TBDB1F, TBDB1G, TBDB3F, TBDB3G, TBDB9G, TBDH3G, TBDH5G is in compliance with Regulation 2017 No. 1206, Telecommunications, The Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.taitcommunications.com/ukdoc

About this Document

This document provides general safety and regulatory information only. Please read the Installation and Operation Manual before attempting to install or operate the equipment.

General Safety

Personal Safety

Unpacking and Moving the Equipment (except TB7100 and TB7300)

To prevent personal injury and equipment damage, Tait recommends two people unpack and move the equipment.



A subrack complete with modules can weigh up to 62lb (28kg), or up to 66lb (30kg) complete with packaging. We recommend that you have another person help you unpack and move the equipment. The TBAA03-16 carrying handles will make it easier to move the subrack once it has been unpacked. If necessary, remove the modules from the subrack before moving it (refer to the Installation and Operation Manual). In all cases follow safe lifting practices.

Lethal Voltages



Warning The PMU and TB7300 optional AC power supply unit contain voltages that may be lethal. Refer to the ratings label on the rear of the module.

The equipment must be installed so that the rear of the PMU or TB7300 is located in a service access area which is accessible only by qualified personnel. The plug of the TB7300 AC power supply cord is intended as the disconnect device. Therefore, the socket-outlet must be installed near the equipment and must be readily accessible.

Disconnect the mains IEC connector and wait for five minutes for the internal voltages to self-discharge before dismantling. The AC power on/off switch does not isolate the PMU from the mains. It breaks only the phase circuit, not the neutral. Ensure that all base station equipment power sources (AC and DC) are disconnected before opening the base station.

AC mains powered base station equipment should be serviced only by qualified technicians. There are no user-replaceable parts inside. If the PMU or TB7100 AC power supply unit is damaged and does not function properly, stop the module safely and contact your regional Tait office immediately.

All servicing of AC mains powered base station equipment should be carried out only when the unit is powered through a mains isolating transformer of sufficient rating.

AC Power Connection

The equipment must be connected to a grounded mains socket-outlet.

Conexión de alimentación AC

El equipo debe conectarse a un enchufe/toma de corriente de red a tierra.

Entornos explosivos



Warning No utilice el equipo cerca de explosivos eléctricos ni en entornos inflamables. La utilización del equipo en estos entornos compromete totalmente su seguridad.

Proximidad a transmisiones de RF

Para cumplir con los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) para dispositivos usados por el público general/en ambientes no controlados^a, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 6,5 metros de la antena.

Esta distancia es la calculada para una instalación típica, que emplea un transmisor de estación base de 100W. Otras configuraciones, incluyendo las instalaciones en sitios con transmisores múltiples, deben ser instaladas de conformidad con la normativa de exposición a radiofrecuencia correspondiente.

Altas temperaturas

Tenga cuidado al manipular una PMU, un PA o las estaciones TB7100 y TB7300 que haya/n estado en funcionamiento recientemente. Bajo condiciones de funcionamiento extremas (+60°C [+140°F] de temperatura ambiente), o ciclos de trabajo altos, las superficies externas de los módulos pueden alcanzar temperaturas de hasta +80°C (+176°F).

Seguridad LED (EN60825-1)

Este equipo contiene únicamente productos LED Clase 1, que son seguros para los ojos en cualquier condición de funcionamiento.

PMU

Los únicos controles en la PMU son los conmutadores de encendido y apagado en el panel posterior para los módulos AC y DC y los indicadores LED visibles a través de las ranuras del panel frontal.

Estos conmutadores no aíslan completamente los circuitos internos de la PMU de los suministros de alimentación AC o DC. Usted debe desconectar las fuentes AC y DC de la PMU antes de desmantelarla o realizar cualquier reparación. Véase el Manual de servicio para más información al respecto.

^aNormas de referencia

Código de Seguridad 6 de Health Canada (Departamento de Salud de Canadá): *Límites de exposición a campos electromagnéticos de radiofrecuencia en el rango de 3Hz a 300GHz.*

Boletín 65 de la Oficina de Ingeniería y Tecnología (OET por sus siglas en inglés) de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos de América (47CFR 1.1310).

IEEE C95.1 2019: *Norma para niveles de seguridad con respecto a la exposición humana a los campos electromagnéticos de radiofrecuencia, 3kHz a 300GHz.*

Acerca de este documento

En este documento se proporciona exclusivamente información general sobre medidas de seguridad y conformidad. Lea el Manual de Instalación y Operación antes de intentar instalar y utilizar el equipo.

Información general sobre medidas de seguridad

Seguridad personal

Desembalaje y transporte del equipo (excepto las estaciones TB7100 y TB7300)

Para evitar lesiones personales y daños al equipo, recomendamos que participen dos personas en el desembalaje y transporte del equipo.



Un subbastidor con todos los módulos pertinentes puede pesar de 28 a 30kg (incluido el embalaje). Recomendamos que le ayude otra persona a sacar el equipo y moverlo. Las asas TBAA03-16 facilitarán el traslado del subbastidor una vez desembalado. Si es necesario, saque los módulos del subbastidor antes de moverlo (véase el Manual de Instalación y Operación). En todos los casos, observe las medidas de seguridad pertinentes cuando levante objetos pesados.

Voltajes mortales



Warning La PMU y la unidad de alimentación AC opcional de la TB7300 contienen voltajes que podrían ser mortales. Véase la etiqueta con los valores nominales en la parte posterior del módulo.

El equipo se debe instalar de manera que la parte posterior de la PMU o de la TB7300 quede ubicada en un área de servicio a la que sólo pueda acceder personal cualificado. El enchufe del cable del suministro de alimentación AC sirve como dispositivo de desconexión, por lo que el enchufe y la toma deben estar instalados cerca del equipo y ser fácilmente accesibles.

Desconecte el conector IEC de la red y espere cinco minutos para que los voltajes internos se descarguen antes de proceder al desmontaje. El conmutador AC de encendido/apagado no aísla a la PMU de la red. Sólo interrumpe el circuito de fase, no el neutral. Antes de abrir, asegúrese de que todos los suministros de alimentación (AC y DC) de la estación base estén desconectados.

El equipo de estación base con alimentación principal AC debe ser reparado exclusivamente por técnicos calificados. No cuentan con ningún componente sustituible por el usuario. Si la PMU o la unidad de alimentación AC opcional de la TB7100 se ha estropeado y no funciona correctamente, desactive el módulo tomando las medidas de seguridad necesarias y contacte a su oficina regional de Tait de inmediato.

La reparación del equipo de estación base con alimentación principal AC debe realizarse solo cuando la unidad recibe alimentación a través de un transformador de aislamiento de red con suficiente capacidad nominal.

Explosive Environments



Warning Do not operate the equipment near electrical blasting caps or in an explosive atmosphere. Operating the equipment in these environments is a definite safety hazard.

Proximity to RF Transmissions

To comply with the RF Field Limits for Devices Used by the General Public for (Uncontrolled Environment)¹, a safe separation distance of at least 6.5 metres (22 feet) from the antenna system should be maintained.

This figure is calculated for a typical installation, employing one 100W base station transmitter. Other configurations, including installations at multi-transmitter sites, must be installed so that they comply with the relevant RF exposure standards.

High Temperatures

Take care when handling a PMU, PA, TB7100 or TB7300 which has been operating recently. Under extreme operating conditions (+140°F [+60°C] ambient air temperature) or high duty cycles, the external surfaces of the modules can reach temperatures of up to +176°F (+80°C).

LED Safety (EN60825-1)

This equipment contains only Class 1 LED products, which are eye-safe under all operating conditions.

PMU

The only controls on the PMU are the on/off switches on the rear panel for the AC and DC modules, and the indicator LEDs visible through a slot in the front panel.



Warning These switches do not totally isolate the internal circuitry of the PMU from the AC or DC power supplies. You must disconnect the AC and DC supplies from the PMU before dismantling or carrying out any maintenance. Refer to the service manual for the correct servicing procedures.

AC Module On/Off Switch

This switch turns the AC input to the PMU on and off. Note that this switch breaks only the phase circuit, not the neutral.

¹Reference Standards

Health Canada's Safety Code 6: *Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Energy in the Frequency Range from 3kHz to 300GHz*. USA Federal Communications Commission OET bulletin 65 (47CFR 1.1310).

IEEE C95.1 2019: *Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3kHz to 300GHz*.

DC Module On/Off Switch

This switch turns the DC output from the PMU on and off. It is recessed to prevent the DC module being accidentally switched off, thus disabling the battery back-up supply.

Note that this switch does not disconnect power from the DC converter itself. It disables the converter by switching off its control circuitry. Even when the DC converter is off, the DC input is still connected to its power circuitry.

Replacing Modules



The 100W PA and PMU weigh between 9.3lb (4.2kg) and 15.4lb (7kg) each. Take care when handling these modules to avoid personal injury.

Regulatory Information

Distress Frequencies

The 406 to 406.1MHz frequency range is reserved worldwide for use by Distress Beacons. Do **not** program transmitters to operate in this frequency range.

FCC Compliance

This equipment complies with:

- CFR Title 47 Part 15 Class B (except PMU):

Radiated and conducted emissions, and electromagnetic susceptibility specifications of the Federal Communications Commission (FCC) rules for the United States.

Operation is subject to the following two conditions:

- a. This device may not cause harmful interference, and
- b. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- CFR Title 47 Part 15 Class A (PMU only):

Radiated and conducted emissions, and electromagnetic susceptibility specifications of the Federal Communications Commission (FCC) rules for the United States.

Operation is subject to the following two conditions:

- a. This device may not cause harmful interference, and
- b. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- CFR Title 47 Part 90 Subpart R (TB9100, TB9400)

The use of frequencies in the 764 to 776MHz and 794 to 806MHz bands. The equipment can be set up to comply with the requirement of §90.553 (a) of 47 CFR. This states that:

Para contactarnos

Oficina corporativa de Tait Communications

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Nueva Zelanda

Importado a la Unión Europea (UE) por:
Tait Communications GmbH
Stüpcakgasse 40
1230 Viena
Austria

Importado al Reino Unido (RU) por:
Tait Europe Limited
Unit A, Buckingham Business Park,
Anderson Road
Swavesey
Cambridge, CB24 4UQ
Reino Unido

Si desea obtener una lista de direcciones y números de teléfono de las oficinas regionales, visite nuestra página web: www.taitradio.com.

Derechos de autor y marcas registradas

Toda la información contenida en este manual es propiedad de Tait International Limited. Todos los derechos están reservados.

Se prohíbe, en parte o del manual completo, la copia, el fotocopiado, la reproducción, la traducción, el almacenamiento en un formato electrónico o cualquier otra cosa que pueda ser leída por máquina sin el consentimiento previo y por escrito de Tait International Limited.

La palabra TAIT y el logo de TAIT son marcas registradas de Tait International Limited.

Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca registrada de los respectivos fabricantes.

Al utilizar un producto de Tait acepta los términos del Contrato de licencia de software de Tait. Por favor lea el Contrato de licencia de software de Tait con cuidado antes de utilizar este producto de Tait. Si no acepta los términos del Contrato de licencia de software de Tait, no utilice el producto de Tait. El acuerdo completo está disponible en

www.taitradio.com/our-resources/legal/Tait_Software_Licence_Agreement

Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca registrada de los respectivos fabricantes.

Derechos de propiedad intelectual

Este producto puede estar protegido por una o varias patentes o diseños de Tait International Limited junto con sus equivalentes internacionales, solicitudes de patentes o diseños pendientes y marcas registradas; consulte la lista completa en

www.taitradio.com/patent

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ incorporada en este producto está protegida por los derechos de propiedad intelectual que incluyen los derechos de patentes, derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz está licenciada exclusivamente para ser utilizada en este equipo de comunicaciones. Al usuario de esta tecnología se le prohíbe intentar copiar componentes individualmente o completos, o desmontar el código del objeto, o que de ninguna otra manera convierta el código del objeto en un formato legible por el ser humano.

Responsabilidades medioambientales

Tait International Limited es una empresa que se preocupa por el medio ambiente, minimiza los desechos, recicla materiales y tiene restricciones en el uso de materiales peligrosos.

La Directiva WEEE (Eliminación de Equipo Eléctrico y Electrónico) de la Unión Europea y la normativa sobre Eliminación de Equipo Eléctrico y Electrónico 2013 No. 3113 obliga a que se tire el producto al final de su vida útil por separado del resto de los residuos. Para más información acerca de cómo desechar su producto de Tait, visite la página web Tait WEEE en www.taitradio.com/our-resources/compliance/WEEE. Rogamos que se responsabilice por el medio ambiente y, cuando llegue el momento de tirar el producto, se ponga en contacto con el distribuidor original o con Tait International Limited.

Cumpliremos con los requisitos medioambientales de otros mercados a medida que vayan siendo introducidos.

Emissões radiadas e conduzidas, e especificações de suscetibilidade eletromagnéticas das regras da Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos (FCC).

A operação está sujeita às duas condições seguintes:

- a. este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e
- b. este dispositivo deve aceitar qualquer tipo de interferência recebida, incluindo interferência que possa causar uma operação indesejada.

■ CFR Title 47 Part 90 Subpart R (TB9100, TB9400):

Uso de frequências nas faixas de 764 a 776MHz e 794 a 806MHz. O equipamento pode ser configurado para atender ao §90.553 (a) do 47 CFR, que declara:

- a. Encriptação não é permitida nos canais de chamada de Interoperabilidade nacional. Estes canais estão definidos no §90.531 (b) (1) (ii).
- b. Encriptação pode ser desabilitada pelo usuário se necessário.

Modificações Não Autorizadas

Qualquer modificação realizada neste equipamento, que não tenha sido autorizada pela Tait International Limited, pode cancelar a autorização dada pelas autoridades para seu funcionamento.

Saúde, Segurança e Compatibilidade Eletromagnética na Europa

Na comunidade europeia, o equipamento de rádio e telecomunicações é regulamentado pela Diretiva 2014/53/UE. Os requisitos desta diretiva incluem a proteção da saúde e segurança dos usuários, bem como a compatibilidade eletromagnética.

Finalidade do Produto

Este produto é destinado para a radiocomunicação nos serviços de Rádio Móvel Privado (PMR) ou Rádio Móvel de Acesso Público (PAMR), em todos os estados-membro da União Europeia (EU) e estados da Área Econômica Europeia (EEA).

Aparelhos transmissores podem ser programados para transmitir em frequências que não são harmonizadas através da União Europeia e irão requerer autorização para operar em cada estado membro.

- a. Encryption is not permitted on the nationwide Interoperability calling channels. These channels are defined in §90.531 (b) (1) (ii).
- b. Encryption can be disabled by the user, if required.

EMC regulatory compliance in Australia and New Zealand



This product meets all ACMA and MBIE regulatory requirements for electromagnetic compatibility (EMC). For more information about EMC compliance, visit the ACMA website at www.acma.gov.au and the MBIE website at www.mbie.co.nz.

Unauthorized Modifications

Any modifications you make to this equipment which are not authorized by Tait International Limited may invalidate your approval to operate the equipment.

Health, Safety and Electromagnetic Compatibility in Europe

In the European Community, radio and telecommunications equipment is regulated by Directive 2014/53/EU. The requirements of this directive include protection of health and safety of users, as well as electromagnetic compatibility.

Intended Purpose of Product

This product is intended for radio-communication in the Private Mobile Radio (PMR) or Public Access Mobile Radio (PAMR) services, to be used in all member states of the European Union (EU) and states within the European Economic Area (EEA).

Transceiver products can be programmed to transmit on frequencies that are not harmonized throughout the EU/EEA, and will require a licence to operate in each member state.

Coordonnées de Tait

Tait Communications

Siège social

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Nouvelle-Zélande

Importé dans l'UE par : Importé dans le Royaume-Uni par :
Tait Europe Limited

Tait Communications GmbH	Unit A, Buckingham Business Park, Anderson Road
Stüpcakgasse 40	Swavescy
1230 Vienne	Cambridge, CB24 4UQ
Autriche	Royaume-Uni

Pour les adresses et numéros de téléphone des branches régionales, veuillez consulter notre site Internet: www.taitradio.com

A propos de ce manuel

Avant d'utiliser un radio, veuillez lire ci-dessous les informations importantes au sujet de la sécurité et la conformité.

Pour de plus amples informations sur les radios TP9300 et TP9400 de sécurité intrinsèque, veuillez vous référer au document MPD-00013-xx (ATEX et IECEx) ou MPD-00027-xx (AEx, Ex, Division 1 et non-incendiaires) fourni avec ces radios.

Pour des informations concernant le fonctionnement de votre radio, consultez le manuel de l'utilisateur ou contactez votre fournisseur de radio.

Copyright et marques déposées

Toutes les informations contenues dans ce document sont la propriété de Tait International Limited. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier, reproduire, traduire, enregistrer ce manuel en tout ou en partie et de le réduire entièrement ou partiellement à un support électronique ou à une forme lisible par les ordinateurs sans l'autorisation écrite préalable de Tait International Limited.

Le mot TAIT et le logo TAIT sont des marques déposées de Tait International Limited.

Tous les noms de marque mentionnés correspondent aux marques de service, marques commerciales ou marques déposées des fabricants respectifs.

En utilisant un produit Tait, vous acceptez d'être lié par les termes du contrat de licence de logiciel Tait. Veuillez lire attentivement le contrat de licence de logiciel Tait avant d'utiliser ce produit Tait. Si vous n'acceptez pas les termes du contrat de licence de logiciel Tait, n'utilisez pas le produit Tait. Le contrat complet est disponible à l'adresse suivante : www.taitradio.com/our-resources/legal#Tait-Software-Licence-Agreement

Pour toute demande de renseignements concernant ce document, ou pour tout commentaire, suggestion et notification d'erreurs, veuillez contacter votre bureau régional Tait.

Droits de propriété intellectuelle

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs brevets ou dessins de Tait International Limited, ainsi que par leurs équivalents internationaux, les demandes de brevet ou de dessin en cours, et les marques déposées, pour une liste complète veuillez consulter www.taitradio.com/patent

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits de propriété intellectuelle et notamment les droits de brevet, copyrights et secrets industriels de la société Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage vocal est cédée sous licence uniquement pour être utilisée sur cet équipement de communication. Il est strictement interdit et l'utilisateur de cette technologie s'engage à respecter cette interdiction, d'essayer de décompiler, faire de l'ingénierie inverse ou désassembler le code exécutable, ou de convertir de quelque façon que ce soit le code exécutable en une forme déchiffrable.

Responsabilités en matière d'environnement

Tait International Limited est une société respectueuse de l'environnement qui apporte son soutien à la minimisation des déchets et à la récupération des matériaux.

Selon la Directive de l'Union européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements et le Règlement de 2013 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques n° 3113, ce produit doit être éliminé séparément et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour plus d'informations sur la procédure à respecter pour éliminer le produit Tait en fin de vie, rendez-vous sur le site Internet de Tait www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE. Veuillez respecter l'environnement et éliminez ce produit par l'intermédiaire de votre fournisseur ou contactez Tait International Limited.

Nous respectons également les exigences liées à l'environnement sur les différents marchés, sur lesquels nous lançons nos produits.



Warning Estas chaves não isolam totalmente o circuito interno da PMU das fontes de alimentação AC ou DC. É preciso desconectar as fontes AC e DC da PMU, antes de desmontar ou realizar qualquer reparo. Consulte o manual de serviço para os procedimentos de manutenção corretos.

Chave Ligado/Desliga Módulo AC

Este chave liga e desliga a entrada AC na PMU. Note que esta chave interrompe somente o circuito da fase, não o neutro.

Chave Ligado/Desliga Módulo DC

A chave liga e desliga a saída DC da PMU. Ela é rebaixada para evitar que o módulo DC seja desligado acidentalmente e desconecte a alimentação reserva da bateria.

Note que esta chave não desconecta a alimentação do conversor DC. Ela desabilita o conversor desligando seu circuito de controle. Mesmo quando o conversor está desligado, a entrada DC ainda está conectada ao seu circuito de alimentação.

Substituindo Módulos



O PA de 100W e a PMU pesam entre 4,2kg (9,3lb) e 7kg (15,4lb) cada. Tenha cuidado ao transportar estes módulos para evitar danos pessoais.

Informação Legal

Frequências de Emergência

A faixa de frequência de 406 a 406,1MHz está reservada mundialmente para as situações de emergência. Não programe nenhum transmissor para operar nesta faixa de frequência.

Cumprimento das Regras da FCC

Este equipamento está de acordo com:

- CFR Title 47 Part 15 Classe B (exceto PMU):

Emissões radiadas e conduzidas, e especificações de suscetibilidade eletromagnéticas das regras da Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos (FCC).

A operação está sujeita às duas condições seguintes:

- a. este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e
- b. este dispositivo deve aceitar qualquer tipo de interferência recebida, incluindo interferência que possa causar uma operação indesejada.

- CFR Title 47 Part 15 Classe A (apenas PMU):

Toda a manutenção de equipamento de estação base alimentada por rede elétrica CA deve ser realizada somente quando a unidade for alimentada por um transformador isolante de rede elétrica com classificação suficiente.

Conexão de Alimentação AC

O equipamento deve estar conectado à tomada de rede aterrada.

Ambientes Explosivos



Warning Não utilize o equipamento perto de detonador elétrico nem em atmosfera inflamável. A utilização do equipamento nestes ambientes, compromete totalmente sua segurança.

Proximidade da Transmissões de RF

Para cumprir com os Limites do Campo de RF para Dispositivos Usado pelo Público geral (Ambiente sem Controle)^a, deve ser mantida uma distância segura de separação de pelo menos 6,5 metros.

Este valor é calculado para uma instalação típica, empregando um transmissor estação base de 100W. Outras configurações, incluindo instalações em sítios de multi-transmissores, devem ser instaladas de modo que estejam em conformidade com as normas relevantes de exposição de RF.

Altas Temperaturas

Tenha cuidado ao manipular uma PMU, um PA, TB7100 ou um TB7300, que tenha estado em funcionamento recentemente. Sob condições de funcionamento extremas (+60°C [+140°F] de temperatura ambiente) ou ciclos de trabalho alto, as superfícies externas dos módulos podem atingir temperaturas de até +80°C (+176°F).

Segurança do LED (EN60825-1)

Este equipamento contém apenas produtos LED Classe 1, que são seguros para os olhos em todas as condições de operação.

PMU

Os únicos controles na PMU são as chaves liga/desliga na parte posterior do painel para os módulos AC e DC, e os indicadores LEDs visíveis através do slot no painel frontal.

^aNormas de Referência

Código 6 de Segurança da Saúde do Canadá: *Limites de Exposição Humana à Energia Eletromagnética de Rádiofrequência na Faixa de Frequência de 3kHz a 300GHz.*

Boletim 65 da Comissão de Comunicações Federal do EUA OET (47CFR 1.1310).

IEEE C95.1 2019: *Norma para Níveis de Segurança para Exposição Humana para Campos Eletromagnéticos de Rádiofrequência, 3kHz a 300GHz.*

A propos du présent document

Ce document fournit des informations générales sur la réglementation et la sécurité uniquement. Merci de lire le manuel d'installation et d'utilisation avant de commencer à installer ou utiliser l'équipement.

Sécurité générale

Sécurité des personnes

Déballer et déplacer l'équipement (sauf pour la TB7100 et la TB7300)

Afin de prévenir toute blessure corporelle et d'éviter d'endommager l'équipement, nous vous recommandons d'effectuer le déballage et le déplacement de l'équipement à deux personnes.



Un rack complet avec des modules peut peser jusqu'à 28kg ou jusqu'à 30kg avec l'emballage. Nous vous recommandons de demander à quelqu'un autre de vous aider à déballer et déplacer l'équipement. Les poignées TBAA03-16 permettent de déplacer plus facilement le rack une fois qu'il est débarrassé. Si nécessaire, retirez les modules du rack avant d'essayer de le déplacer (veuillez vous référer au manuel d'installation et d'utilisation). Dans tous les cas, adoptez une méthode de levage sans risque.

Haute tension - Danger de mort



Warning Des tensions constituant un danger de mort sont présentes dans l'UGA et dans l'unité d'alimentation secteur (en option) de la TB7300. Veuillez vous référer à l'étiquette des caractéristiques nominales figurant à l'arrière du module.

L'équipement doit être installé de telle sorte que l'arrière de l'UGA ou de la TB7300 se trouve dans une zone où seul le personnel qualifié peut en effectuer l'entretien. La prise du cordon d'alimentation secteur de la TB7300 permet de le déconnecter. Donc, il faut installer la prise de courant près de l'équipement et elle doit être d'un accès facile.

Débranchez le connecteur secteur CEI et attendez cinq minutes pour permettre l'autodécharge des tensions internes avant de procéder au démontage. Le commutateur de marche/arrêt CA n'isole pas l'UGA du secteur. Il coupe uniquement le circuit de phase, pas le neutre. Veillez à ce que toutes les sources d'alimentation de la station de base (CA et CC) soient déconnectées avant d'ouvrir la station de base.

L'entretien et les réparations de l'équipement de la station de base alimenté par le secteur CA doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés. Elles n'ont aucune pièce qui puisse être remplacée par l'utilisateur. En cas d'endommagement ou de dysfonctionnement de l'UGA ou de l'unité d'alimentation secteur de la TB7100, arrêtez le module avec précaution et contactez immédiatement votre représentant Tait ou service clientèle le plus proche.

Toutes les opérations d'entretien de l'équipement de la station de base alimenté par le secteur CA doivent être effectuées uniquement lorsque l'unité est alimentée à travers un transformateur d'isolement du secteur d'une puissance suffisante.

Connexion alimentation CA

L'équipement doit être branché à une prise secteur mise à la terre.

Environnements explosifs



Warning Ne pas utiliser l'équipement à proximité de détonateurs électriques ni dans une atmosphère explosive. L'utilisation de l'équipement dans de tels environnements constitue un réel risque pour la sécurité.

A proximité des émissions RF

Pour respecter les limites imposées au champ RF au niveau des équipements utilisés par le grand public (environnement non contrôlé)¹, une distance de séparation de sécurité d'au moins 6.5 mètres du bloc d'antenne devrait être observée.

Ce nombre est calculé pour une installation typique, ayant un émetteur de station de base de 100W. D'autres configurations, incluant les installations ayant des sites de plusieurs émetteurs, doivent être installées de façon à se conformer aux normes pertinentes des expositions RF.

Températures élevées

Prendre des précautions particulières lors de la manipulation d'une UGA, d'un ampli, d'une TB7100 ou d'une TB7300 qui vient d'être utilisé. Dans des conditions extrêmes de fonctionnement (température ambiante +60°C [+140°F]) ou en cas de cycles de fonctionnement élevé, les surfaces externes des modules peuvent atteindre des températures allant jusqu'à +80°C (+176°F).

Sécurité LED (EN60825-1)

Cet équipement contient uniquement des produits DEL de classe 1, qui sont sans danger pour les yeux dans toutes les conditions de fonctionnement.

UGA

Les seules commandes de l'UGA sont les commutateurs de marche/arrêt du panneau arrière pour les modules CA et CC, et les voyants que l'on voit à travers une fente du panneau frontal.

¹Normes de référence

Code de sécurité 6 de Santé Canada: *Limites d'exposition humaine à l'énergie électromagnétique radioélectrique dans la gamme de fréquences de 3kHz à 300GHz.*

Commission fédérale des communications (FCC) des Etats Unis d'Amérique bulletin OET numéro 65 (47CFR 1.1310).

IEEE C95.1 2019: *Norme pour les niveaux de sécurité compatibles avec l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques de radiofréquence 3kHz à 300GHz.*

Objetivo do Documento

Este documento fornece informações apenas sobre segurança geral e regulamentos. Por favor, leia o Manual de Instalação e Operação antes de instalar ou operar os equipamentos.

Segurança Geral

Segurança Pessoal

Desembalando e Movendo o equipamento (exceto TB7100 e TB7300)

Para prevenir danos pessoais e danos ao equipamento, recomendamos que duas pessoas desembalem e movimentem o equipamento.



Cuidado O sub-bastidor e todos os módulos pertinentes podem pesar de 28kg, até 30kg, incluindo a embalagem. Recomendamos que outra pessoa o ajude a retirar o equipamento da embalagem e movê-lo. As alças TBAA03-16 facilitarão o transporte do sub-bastidor depois de desembalado. Se for necessário, retire os módulos do sub-bastidor antes de movê-lo (consulte o Manual de Instalação e Operação). Em qualquer caso, siga as práticas de segurança para levantar objetos pesados.

Tensões Letais



Warning A PMU e a unidade fonte de alimentação AC do TB7300 (opcional) contém tensões que podem ser letais. Veja a etiqueta com os valores nominais na parte posterior do módulo.

O equipamento deve ser instalado de modo que a parte posterior da PMU ou do TB7300 fique localizada numa área com acesso de serviço, que seja acessível, somente, por uma pessoa qualificada. O plugue do cabo da fonte de alimentação AC do TB7300 serve como dispositivo de desconexão. Portanto, o soquete/tomada devem ser instalados perto do equipamento e facilmente acessível.

Desconecte o conector IEC e espere cinco minutos para que as tensões internas descarreguem-se, antes de começar a desmontar. A chave de liga/desliga da alimentação AC não isola a PMU da rede, ela só interrompe o circuito de fase, não o neutro. Assegure que todas as fontes de alimentação do equipamento rádio base (AC e DC) estejam desconectadas antes de abrir a estação rádio-base.

O equipamento de estação base alimentado por rede CA deve ser reparado exclusivamente por técnicos qualificados. Não existe nenhum componente que possa ser substituído pelo usuário. Se a PMU ou a unidade fonte de alimentação AC do TB7100 for danificada e não funcionar corretamente, desative o módulo, tomando as medidas de segurança pertinentes e contate imediatamente o escritório regional da Tait mais próximo.

Informação para contato

Tait Communications

Sede Corporativa

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Nova Zelândia

Importado para a União Europeia por:	Importado para o Reino Unido por:
Tait Communications GmbH	Tait Europe Limited
Stupcagasse 40	Unit A, Buckingham Business Park,
1230 Vienna	Anderson Road
Áustria	Swavesey
	Cambridge, CB24 4UQ
	Reino Unido

Para endereço e telefone dos escritórios regionais consulte o site www.taitradio.com.

Direitos autorais e marcas registradas

Todas as informações contidas neste manual são de propriedade da Tait International Limited. Todos os direitos estão reservados. Este manual não pode ser parcial ou totalmente reproduzido, copiado, fotocopiado, traduzido, arquivado ou reduzido para um meio eletrônico ou ainda formatado mecânico, sem uma prévia autorização por escrito da Tait International Limited.

A palavra TAIT e o logotipo TAIT são marcas registradas da Tait International Limited.

Todas as marcas referenciadas são marcas de serviço, marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respectivos fabricantes.

Ao utilizar um produto Tait você concorda em cumprir os termos do Contrato de Licenciamento de Software Tait. Por favor, leia o Contrato de Licenciamento de Software Tait com atenção antes de utilizar este produto Tait. Caso você não concorde com os termos do Contrato de Licenciamento de Software Tait, não utilize o produto Tait. O contrato integral está disponível em www.taitradio.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement

Em caso de dúvidas acerca deste documento, ou comentários quaisquer, sugestões ou notificações de erros; por favor, entre em contato com seu escritório regional Tait.

Direitos sobre propriedade intelectual

Este produto pode ser protegido por uma ou mais patentes ou projetos da Tait International Limited, em conjunto com seus parceiros internacionais, como também por patentes pendentes, aplicações de design e marcas comerciais registradas. Para obter uma lista completa, por favor, verifique: www.taitradio.com/patent

Apenas TP3300/TP3350: A tecnologia AMBE+2™ de codificação de voz utilizada neste produto é protegida por direitos sobre propriedade intelectual incluindo patentes, direitos de cópia e segredos de indústria da Digital Voice Systems, Inc. A Tecnologia de codificação de voz é licenciada apenas para ser usada em equipamentos de comunicação. O usuário desta Tecnologia é explicitamente proibido de tentar decompilar, usar engenharia reversa, ou desmontar o Código Fonte, ou de qualquer maneira converter o Código Fonte em formato legível por ser humano.

Responsabilidades ambientais

A Tait International Limited é uma empresa responsável em relação ao meio ambiente, apoiando a redução de geração de lixo, a reciclagem de materiais e restrição do uso de materiais danosos.

A Diretriz de Descarte de Equipamento Eletrônico e Elétrico (WEEE) da União Europeia e o artigo No. 3113 do Regulamento de Descarte de Equipamento Eletrônico e Elétrico de 2013 requer que este produto seja descartado separadamente das vias gerais de coleta quando a sua vida útil tiver terminado. Para maiores informações sobre como descartar o seu produto Tait, visite o website WEEE da Tait em www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE. Por favor seja responsável com o meio ambiente e descarte por meio do fornecedor original, ou contate a Tait International Limited.

Nós também atendemos os requerimentos ambientais de outros mercados.



Warning Ces commutateurs n'isolent pas totalement les circuits internes de l'UGA des alimentations CA ou CC. Vous devez déconnecter les alimentations CA et CC de l'UGA avant de la démonter ou d'effectuer tout travail de maintenance. Veuillez vous référer au manuel de réparation pour les procédures correctes d'entretien.

Commutateur de marche/arrêt du module CA

Ce commutateur permet de mettre l'entrée CA de l'UGA sous et hors tension. Veuillez noter que ce commutateur coupe uniquement le circuit de phase, pas le neutre.

Commutateur de marche/arrêt du module CC

Ce commutateur permet de mettre la sortie CC de l'UGA sous et hors tension. Il est encastré pour empêcher qu'il ne soit accidentellement mis en position arrêt, ce qui désactiverait l'alimentation de secours par batterie.

Veuillez noter que ce commutateur ne désactive que les circuits de commande. Le commutateur est désactivé en éteignant ses propres circuits de commande. Même si le commutateur CC est éteint, l'entrée CC reste connectée aux circuits d'alimentation.

Remplacement des modules



L'ampli et l'UGA pèsent entre 4,2kg (9,3lb) et 7kg (15,4lb) chacun. Faites attention lorsque vous les manipulez afin de ne pas vous blesser.

Informations légales

Fréquences de détresse

La bande de fréquences 406 à 406.1MHz est réservée aux balises de détresse à l'échelle internationale. **Ne** programmez **pas** les émetteurs pour fonctionner sur cette bande de fréquences.

Conformité FFC

Cet équipement est conforme à :

- CFR Title 47 Part 15 Class B (sauf l'UGA) :

Spécifications de la susceptibilité électromagnétique et des émissions par conduction et rayonnées des règles de la Commission fédérale des communications (FCC) pour les Etats-Unis.

Le fonctionnement n'est autorisé qu'aux deux conditions suivantes :

- le dispositif ne doit pas causer de brouillages préjudiciables et
- il doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui risquent de causer un fonctionnement indésirable.

- CFR Title 47 Part 15 Class A (UGA uniquement) :

Spécifications de la susceptibilité électromagnétique et des émissions par conduction et rayonnées des règles de la Commission fédérale des communications (FCC) pour les Etats-Unis.

Le fonctionnement n'est autorisé qu'aux deux conditions suivantes :

- a. le dispositif ne doit pas causer de brouillages préjudiciables et
- b. il doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui risquent de causer un fonctionnement indésirable.
 - CFR Title 47 Part 90 Subpart R (TB9100, TB9400) :
L'utilisation des fréquences dans les bandes 764 à 776MHz et 794 à 806MHz. L'équipement peut être paramétré pour se conformer aux exigences du §90.553 (a) du 47 CFR. Ce code établit que :
 - a. le chiffrage n'est pas autorisé sur les Canaux d'appel d'interopérabilité à l'échelle nationale. Ces canaux sont définis au §90.531 (b) (1) (ii).
 - b. Le chiffrage peut être désactivé par l'utilisateur, si nécessaire.

Modifications non autorisées

Toute modification du présent équipement sans l'autorisation de Tait International Limited peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement.

Conformité aux normes sanitaires, électromagnétiques et de santé en vigueur en Europe

Dans la Communauté européenne, les équipements radio et de télécommunications sont réglementés par la Directive 2014/53/UE. Cette directive prévoit notamment la protection et la santé des utilisateurs, ainsi que la compatibilité électromagnétique.

Usage prévu

Ce produit est prévu pour la communication radio dans le cadre de radiocommunications mobiles privées (PMR) ou de services radiotéléphoniques mobiles publics (PAMR), pour une utilisation dans tous les états membres de l'Union européenne (UE) et les états dans l'Espace économique européen (EEE).

Les produits émetteurs-récepteurs peuvent être programmés pour émettre sur des fréquences qui ne sont pas harmonisées dans l'ensemble de l'UE/EEE, et nécessiteront une licence d'exploitation dans chaque État membre.

- a. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- b. Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich solcher Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.

- CFR Title 47 Part 90 Subpart R (TB9100, TB9400)

Nutzung von Frequenzen in den Frequenzbändern 764 bis 776 MHz und 794 bis 806 MHz. Das Gerät kann so eingerichtet werden, dass es die Anforderungen von § 90.553 (a) von 47 CFR erfüllt. Dies besagt Folgendes:

- a. Verschlüsselung ist auf landesweiten Interoperabilitätskanälen nicht erlaubt. Diese Kanäle sind in §90.531 (b) (1) (ii) definiert.
- b. Die Verschlüsselung kann vom Benutzer bei Bedarf deaktiviert werden.

Unerlaubte Modifikationen

Jegliche Änderungen, die Sie an diesem Gerät vornehmen und die nicht von Tait International Limited genehmigt wurden, können dazu führen, dass Ihre Genehmigung zum Betrieb des Geräts erlischt.

Gesundheit, Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit in Europa

In der EU wird die Verwendung von Funk- und Telekommunikationsgeräten durch die Richtlinie 2014/53/EU geregelt. Die Anforderungen dieser Richtlinie umfassen den Schutz der Gesundheit und der Sicherheit der Benutzer sowie die elektromagnetische Verträglichkeit.

Verwendungszweck des Produkts

Dieses Produkt ist für den Funkverkehr in den PMR-Funknetzen (Private Mobile Radio) oder PAMR-Funknetzen (Public Access Mobile Radio) zur Nutzung in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und in Staaten des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) vorgesehen.

Funkprodukte können für die Übertragung auf Frequenzen programmiert werden, die im EU/EWR-Gebiet nicht vereinheitlicht sind, und erfordern für den Betrieb in jedem Mitgliedstaat eine entsprechende Lizenz.

Ein-/Ausschalter des AC-Moduls

Dieser Schalter schaltet den Wechselstromeingang der PMU ein und aus. Beachten Sie, dass dieser Schalter nur den Phasenleiter unterbricht, aber nicht den Neutralleiter.

Ein-/Ausschalter des DC-Moduls

Dieser Schalter schaltet den Gleichstromausgang der PMU ein und aus. Es ist versenkt angebracht, um zu verhindern, dass das Gleichstrommodul versehentlich ausgeschaltet wird und damit die Notstromversorgung der Batterie unterbricht.

Beachten Sie, dass dieser Schalter die Stromzufuhr zum Gleichstromwandler selbst nicht unterbricht. Er schaltet den Wandler durch Abschalten seiner Steuerschaltung aus. Auch wenn der Gleichstromwandler ausgeschaltet ist, ist der Gleichstromeingang noch mit seinem Stromkreis verbunden.

Ersetzen von Modulen



Warning Die 100 W PA und die PMU wiegen jeweils zwischen 4,2 kg (9,3 lb) und 7 kg (15,4 lb). Seien Sie beim Umgang mit diesen Modulen vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.

Regulatorische Informationen

Notfrequenzen

Der Frequenzbereich von 406 bis 406,1 MHz ist weltweit für die Nutzung durch Notfunkbaken reserviert. Programmieren Sie keine Sender, die in diesem Frequenzbereich arbeiten.

FCC-Konformität

Dieses Gerät entspricht folgenden Vorgaben:

■ CFR Title 47 Part 15 Class B (außer PMU):

Abgestrahlte und leitungsgebundene Emissionen und elektromagnetische Verträglichkeitsspezifikationen der Federal Communications Commission (FCC) für die USA.

Der Betrieb unterliegt folgenden Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich solcher Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.

■ CFR Title 47 Part 15 Class A (nur PMU):

Abgestrahlte und leitungsgebundene Emissionen und elektromagnetische Verträglichkeitsspezifikationen der Federal Communications Commission (FCC) für die USA.

Der Betrieb unterliegt folgenden Bedingungen:

18

Kontaktadresse

Tait Communications Unternehmenszentrale

Tait International Limited
P.O. Box 1645
Christchurch
Neuseeland

In die EU eingeführt durch:
Tait Communications GmbH
Stüpcakgasse 40
1230 Wien
Österreich

In das UK eingeführt durch:
Tait Europe Limited
Unit A, Buckingham Business Park,
Anderson Road
Swavesey
Cambridge, CB24 4UQ
United Kingdom

Die Adressen und Telefonnummern unserer Zweig-niederlassungen finden Sie auf unserer Webseite: www.taitradio.com

Informationen zu diesem Dokument

Lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise und Informationen zu technischen Vorschriften, bevor Sie das eigensichere Funkgerät verwenden.

Informationen zu den eigensicheren TP9300- und TP9400-Funkgeräten finden Sie im diesen Geräten beigegeführten Dokument MPD-00013-xx (ATEX und IECEx).

Informationen über die Bedienung des Funkgeräts erhalten Sie im Benutzerhandbuch und bei Ihrem Funkgeräthändler.

Urheberrecht und Warenzeichen

Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von Tait International Limited. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf nicht, auch nicht auszugsweise, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Tait International Limited vervielfältigt, fotokopiert, reproduziert, übersetzt, gespeichert oder in ein elektronisches Medium oder maschinenlesbares Format überführt werden.

Das Wort TAIT und das TAIT-Logo sind Warenzeichen von Tait International Limited.

Alle erwähnten Handelsnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen der entsprechenden Hersteller.

Durch die Verwendung eines Tait Produkts erklären Sie sich mit den Bedingungen des Tait Softwarelizenzvertrags einverstanden. Lesen Sie diesen bitte vor der Verwendung dieses Tait Produkts sorgfältig. Wenn Sie mit den Bedingungen des Tait Softwarelizenzvertrags nicht einverstanden sind, dürfen Sie das Tait Produkt nicht verwenden. Der vollständige Vertrag ist unter www.taitradio.com/our-resources/legal#Tait_Software_Licence_Agreement

Wenn Sie Fragen zu diesem Dokument haben oder Kommentare, Vorschläge und Fehlerhinweise abgeben möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre regionale Tait Geschäftsstelle.

Geistige Eigentumsrechte

Dieses Produkt ist möglicherweise durch ein oder mehrere Patente oder Geschmacksmuster von Tait International Limited zusammen mit ihren internationalen Äquivalenten, anhängigen Patent- oder Geschmacksmusteranmeldungen und eingetragenen Marken geschützt. Eine vollständige Liste finden Sie unter www.taitradio.com/patent

Die in diesem Produkt verwendete AMBE+2™-Sprachkodierungstechnologie ist durch geistige Eigentumsrechte einschließlich Patentrechte, Urheberrechte und Industriegeheimnisse von Digital Voice Systems, Inc geschützt. Diese Sprachkodierungstechnologie ist ausschließlich für die Verwendung in diesem Kommunikationsgerät lizenziert. Dem Benutzer dieser Technologie ist jeglicher Versuch der Dekompilierung, der Rekonstruktion (Reverse Engineering) oder die Disassemblierung des Objektcodes sowie jegliche Art der Konvertierung der Objektcodes in maschinenlesbares Format untersagt.

Umweltschutz

Tait International Limited ist ein umweltbewusstes Unternehmen und unterstützt die Maßnahmen zur Abfallvermeidung und Materialrückgewinnung und Beschränkungen für den Einsatz von Gefahrstoffen.

Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte der Europäischen Union fordert sowie die WEEE-Richtlinie 2013/3113 des Vereinigten Königreichs schreiben vor, dass dieses Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Restmüll entsorgt wird. Weitere Informationen über die Entsorgung von Tait Produkten finden Sie auf der Tait WEEE-Website unter www.taitradio.com/our-resources/compliance#WEEE. Bitte verhalten Sie sich umweltbewusst und entsorgen Sie dieses Produkt durch den ursprünglichen Lieferanten oder wenden Sie sich an Tait International Limited.

Wir werden außerdem zukünftig in anderen Ländern eingeführte Umweltauflagen erfüllen.

Über dieses Dokument

Dieses Dokument enthält nur allgemeine Sicherheitshinweise und regulatorische Angaben. Bitte lesen Sie die Installations- und Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät installieren oder bedienen.

Allgemeine Sicherheit

Persönliche Sicherheit

Auspacken und Transportieren des Geräts (außer TB7100 und TB7300)

Um Personen- und Geräteschäden zu vermeiden, sollten zwei Personen das Gerät auspacken und transportieren.



Warning Ein Baugruppenträger mit Modulen kann bis zu 28 kg (62 lb) wiegen, mit Verpackung bis zu 30 kg (66 lb). Sie sollten sich beim Auspacken und Transportieren des Geräts unbedingt von einer weiteren Person helfen lassen. Die Tragegriffe mit der Nummer TBAA03-16 erleichtern den Transport des Baugruppenträgers nach dem Auspacken. Entfernen Sie gegebenenfalls die Module aus dem Baugruppenträger, bevor Sie ihn bewegen (siehe Installations- und Bedienungsanleitung). Wenden Sie stets sichere Hebeverfahren an.

Tödliche Spannungen



Warning Die PMU und das optionale Netzteil TB7300 enthalten potenziell lebensgefährliche Spannungen. Beachten Sie das Typenschild auf der Rückseite des Moduls.

Das Gerät muss so installiert werden, dass sich die Rückseite der PMU oder des TB7300 in einem Servicebereich befindet, der nur für qualifiziertes Personal zugänglich ist. Der Netzkabelstecker des TB7300 ist als Trennvorrichtung vorgesehen. Daher muss sich die Steckdose in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Ziehen Sie den IEC-Netzstecker ab und warten Sie fünf Minuten, bis sich die internen Spannungen selbst entladen haben, bevor Sie das Gerät öffnen. Der AC-Ein-/Ausschalter trennt die PMU nicht vom Netz. Er unterbricht nur den Phasenleiter, nicht den Neutralleiter. Vergewissern Sie sich, dass alle Stromquellen (Wechsel- und Gleichstrom) der Basisstation ausgeschaltet sind, bevor Sie die Basisstation öffnen.

Netzbetriebene Basisstationen dürfen nur von qualifizierten Technikern gewartet werden. Es sind keine Teile enthalten, die benutzerseitig ersetzt werden können. Wenn die PMU oder das TB7100 Netzteil beschädigt ist und nicht ordnungsgemäß funktioniert, stoppen Sie den Betrieb des Modul auf sichere Weise und wenden Sie sich sofort an Ihre regionale Tait-Niederlassung.

16

Alle Wartungsarbeiten an netzbetriebenen Basisstationen sollten nur durchgeführt werden, wenn das Gerät über einen Netztransformator mit ausreichender Leistung betrieben wird.

Anschluss an das Stromnetz

Das Gerät muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.

Explosive Umgebungen



Warning Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Zündern oder in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre. Die Verwendung des Geräts in diesen Umgebungen stellt ein eindeutiges Sicherheitsrisiko dar.

Nähe zu HF-Übertragungen

Zur Einhaltung der Grenzwerte von HF-Feldern für Geräte, die von der Allgemeinheit für unkontrollierte Umgebungen verwendet werden, sollte ein Sicherheitsabstand von mindestens 6,5 Metern (22 Fuß) zum Antennensystem eingehalten werden.

Dieser Wert wurde für eine typische Installation mit einem 100-W-Basisstationsender berechnet. Andere Konfigurationen, darunter Installationen an Standorten mit mehreren Sendern, müssen so installiert werden, dass sie den geltenden HF-Expositionsstandards entsprechen.

Hohe Temperaturen

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie eine PMU, PA, TB7100 oder TB7300 anfassen, die bis vor kurzem in Betrieb war. Unter extremen Betriebsbedingungen bei +60 °C (+140 °F) Umgebungslufttemperatur oder bei hohen Arbeitszyklen können die Außenflächen der Module Temperaturen von bis zu +80 °C (+176 °F) erreichen.

LED-Sicherheit (EN60825-1)

Dieses Gerät enthält nur LED-Produkte der Klasse 1, die unter allen Betriebsbedingungen augensicher sind.

PMU

Die einzigen Bedienelemente an der PMU sind auf der Geräterückseite die Ein-/Ausschalter für die AC- und DC-Module sowie die Anzeige-LEDs, die durch einen Schlitz in der Frontplatte sichtbar sind.



Warning Diese Schalter isolieren die internen Schaltkreise der PMU nicht vollständig von der AC- oder DC-Stromversorgung. Vor dem Öffnen oder Durchführen von Wartungsarbeiten müssen Sie die AC- und DC-Versorgung von der PMU trennen. Die korrekte Vorgehensweise bei der Wartung entnehmen Sie bitte dem Wartungshandbuch.

17